HAKKO43
Alice in Halloween party
文化祭編の続きの「43コメ」を特別公開！
超待望の単行本7巻は1月12日発売！
カトウハルアキ

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体などには関係ありません。

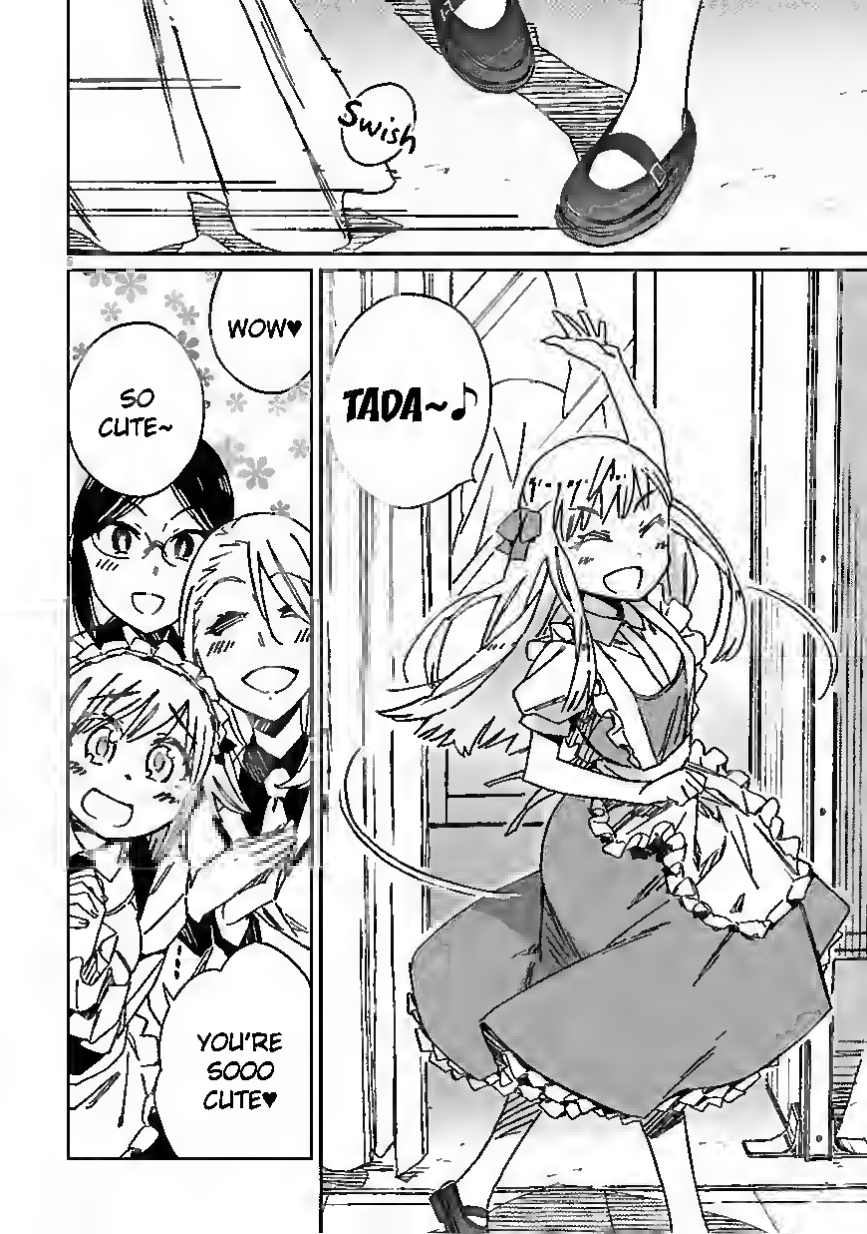
WE HAVE COSTUMES FOR RENT~
ALICE, DON'T STRAY AWAY, OKAY?
HELLO, LITTLE GIRL♪
!

AAH, LOOK OVER THERE.
THAT STORE IS A COSTUME RENTAL STORE!
OOH~ YOU'LL GIVE THEM TO ME!?
WHAT'S A "COSTYUM FOR RENT"?
EH?
GIVE?
YEAH, I'LL GIVE THEM TO YOU.
SERIOUSLY!?
YOU CAN CHANGE INTO CLOTHES THAT ARE MADE ESPECIALLY FOR FESTIVALS!
COSTUMES FOR RENT ARE... WELL...
Do you get it?

HUH!?
IT'S COSTYUMS FOR RENT!!
MAIKO! KONOMI!

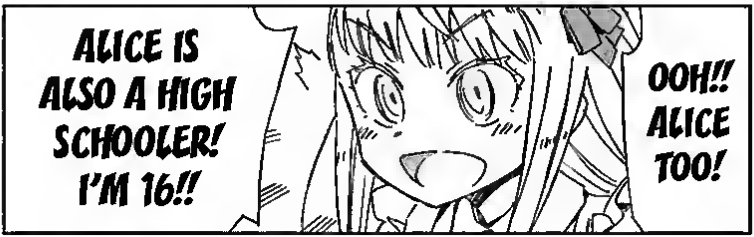
COSTYUMS FOR RENT, HERE I COME!!
AS IF I'LL WAIT FOR THEM!!
...NO HELPING IT, THEN.
...THE TWO OF THEM DISAP-PEARED...
...AUGH!!
5

A BLONDE-HAIRED BLUE-EYED LOLI CUTIE JUST EN-TERED OUR STORE!!
WHAT'S THAT!?
Welcome


Swish
TADA~♪
WOW♥
SO CUTE~
YOU'RE SOOO CUTE♥

HEY HEY HEY... THIS IS KINDA DANGER-OUS...
DOES THIS MEAN I'M NOT JUST BISEXUAL, BUT I'M ALSO A LOLICON!?
DON'T ASK ME!
SHE'S CUTE.
YEAH.
ARE YOU TWO ALSO IN HIGH SCHOOL?
EH?

WE'RE HIGH SCHOOL GIRLS.
We're adults!
EH!?
WELL, YES WE ARE.
!?


ALICE IS ALSO A HIGH SCHOOLER! I'M 16!!
OOH!! ALICE TOO!

WE'RE THE SAME, AREN'T WE~♪

EH? NO, ACTUALLY, WE'RE...

16!?
ALICE IS A LITTLE WORRIED THAT MY BODY WON'T GROW.

BUT RIGHT NOW, THEY'RE NOT HERE!
NON! I CAME WITH MY FRIENDS!
So cute♥
EH!? BUT ISN'T THAT KINDA BAD...?

DID YOU COME HERE ALONE!?
ALICE... CHAN,
Mmph!

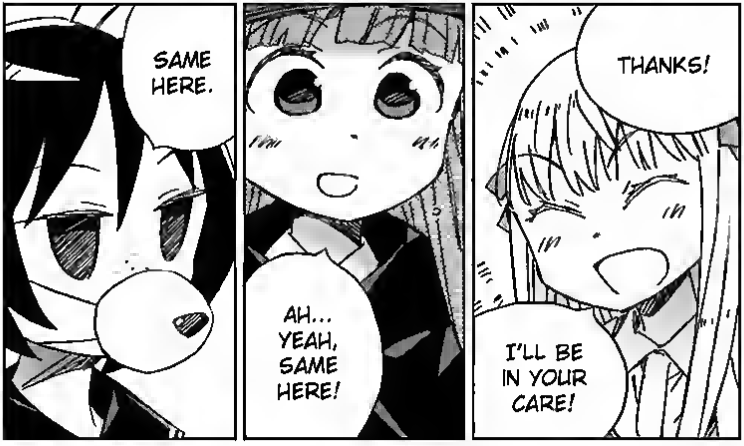
POS!
TIVE!
IT'S OKAY!! I WON'T DIE!!
WELL, YEAH, BUT...

Sob...
...AH~ BUT THERE ARE A LOT OF CHARACTERS I CAN'T READ...
I ALSO HAVE A PAMPHLET!
BAAAAANI-

WE SHALL GUIDE YOU!!
VERY WELL!!

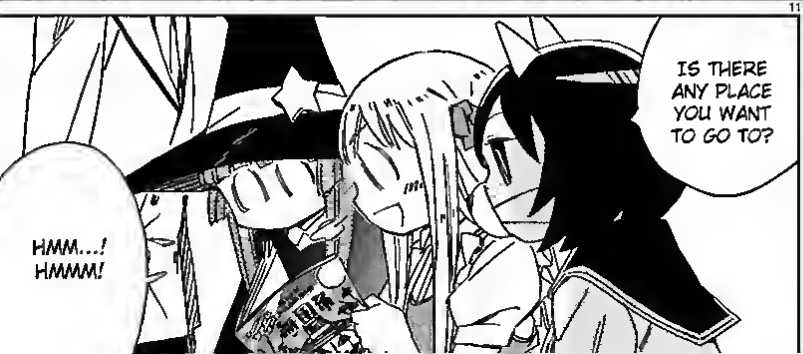
YOU DON'T MIND, RIGHT, HITSUGI?
YAGI-CHAN!?
!!
REALLY!?
SINCE WE'RE GONNA LOOK AROUND ANYWAY.

10


SAME HERE.
AH... YEAH, SAME HERE!
THANKS!
I'LL BE IN YOUR CARE!

Look here!
Click

THIS SCHOOL IS REALLY BIG,
SO BE SURE TO STAY WITH US.
YES SIR!
侍


IS THERE ANY PLACE YOU WANT TO GO TO?
HMM...! HMMM!

HM... UM, THE "AROUND SEVEN MYSTERIES OF NANAZONO ACADEMY"?
SEVEN CRY?
OH!
WHAT?
WHAT IS THIS?
TL Note: Around (wonde) sounds the same as cry
HMMM... THE "AROUND SEVEN MYSTERIES OF NANAZONO ACADEMY" IS...
If you ever come across one of them, you must ask about its "name."
One of the events that occur during the entirety of the cultural festival
There are numerous monsters of various kinds that walk around the school
"Is your name XXXX?"
...If you get its name right, that monster will give you something good.
Among those monsters, there are a dozen of special ones that possess a "character name."

HEH~
THAT'S WHAT'S WRITTEN HERE
AND, IF YOU'RE ABLE TO GATHER THE "NAMES" OF SEVEN MONSTERS, THE MANAGEMENT WILL GIVE YOU A WONDERFUL PRIZE."

HEY, ISN'T THAT LAST ONE TALKING ABOUT HIM?
EH?

"KING OF CAT."
"TOO BIG FRANKEN-STEIN."
"HANAKO-SAN IN THE TOILET."
"VAMPIRE COUNT MOHAWK."
"GHOST IDO WOMAN."
HM?

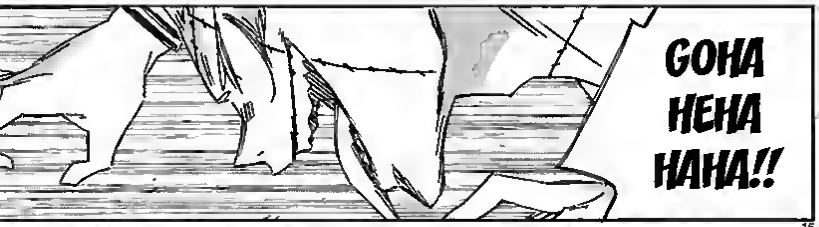
AH! SO WE JUST HAVE TO LOOK FOR PEOPLE WHOSE NAMES ARE ON THIS LIST.

ずし〜ん
ずし〜ん

I SHEE!

ずーん…
ゴ
ゴ
ゴ
!?
RAWR!!!

WAAAAAA!?
WH... WH-WH-WHAT!??

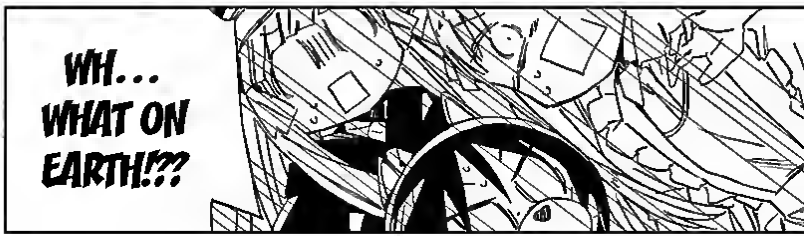

GOHA HEHA HAHA!!

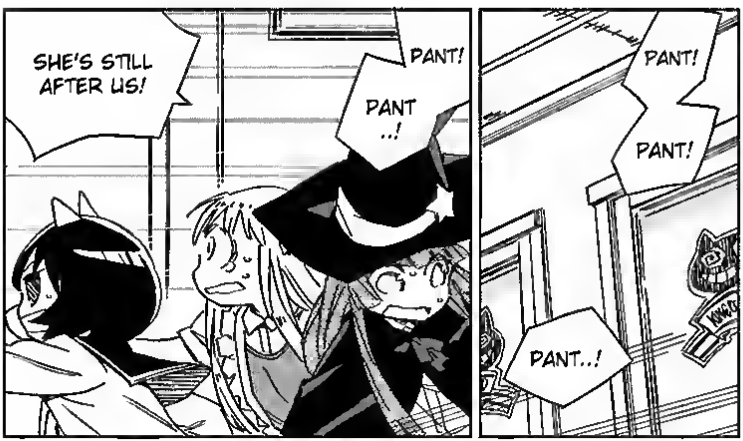
A-ANYWAY, LET'S RUN!!
Y... YEAH!
GAHA HAHA HAHA HAHA!!
GYA AAA AA!!

GA HA HA HA!
ドドド

!!!
ゴゴゴ

WHOA AAAA AAAA AAAA AAAA !!!
SHA AAA AAA !!!


WH... WHAT ON EARTH!??


SHE'S STILL AFTER US!
PANT!
PANT ..!
PANT!
PANT!
PANT..!

HUH?
HUH~?
OVER THERE...!
19
THEY DISAPPEARED~
Tchh~
2
SIGH~ WE'RE SAFE!
So fright!

...AH, THIS MUST BE THE ROBOT SOCIETY.
!
IT'S TORAKO-ONEE-CHAN'S VOICE!
LET'S HIDE FOR A LITTLE LONGER.
THAT WAS REALLY SCARY..

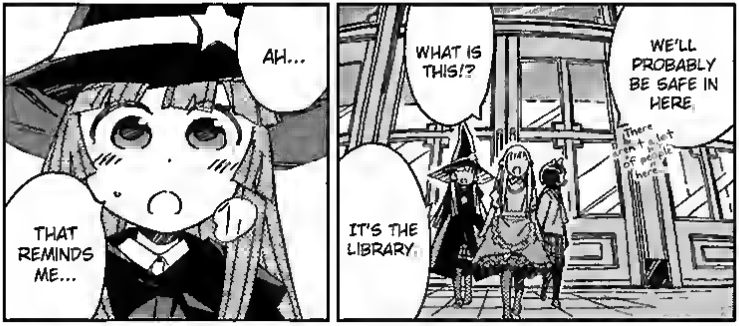
AH, THIS IS...
UM... WHAT'S THE NAME AGAIN?
ARE THEY TALKING ABOUT THIS BOX?

"No, I am Gigantic Cardboard."
EH...!? IT... IT TALKED...!?
WHAT'S WRONG!? HOKO-CHAN!?
IT'S HOKO-CHAN.

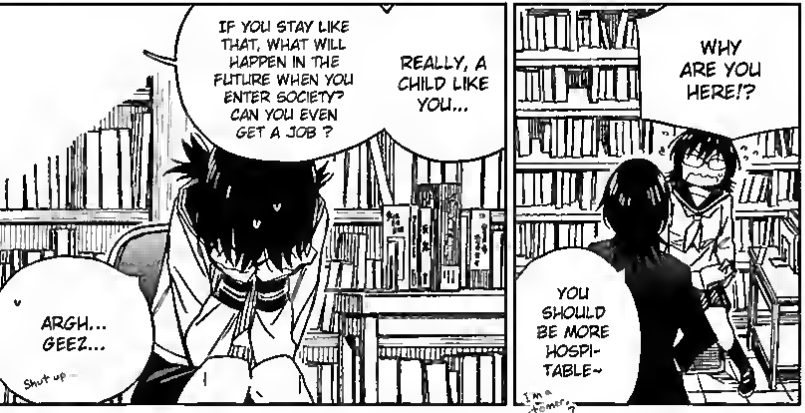
LIAR!
"I was born in England!!"
PFFT..!
THAT'S DIFFERENT FROM WHAT YOU JUST SAID!
"I'm not Hoko-chan. I'm Atomic Ashigamiman!"
PFFFT!
!?
YOU'RE LAUGHING AT YOURSELF!?
And... born in England... (lol)
P... Pfft... Atomic Ashigamiman...
IS IT TOYING WITH US?
WHAT'S WITH THIS?
Chuckle...
Giggle...

PANT
SIGH~.
PANT!
PANT!
PANT!

22


AH...
THAT REMINDS ME...
IT'S THE LIBRARY.
WHAT IS THIS!?
WE'LL PROBABLY BE SAFE IN HERE.
There aren't a lot of people in here.

HERE I AM~♥
TOUMA.
GHE-
...ONEE...

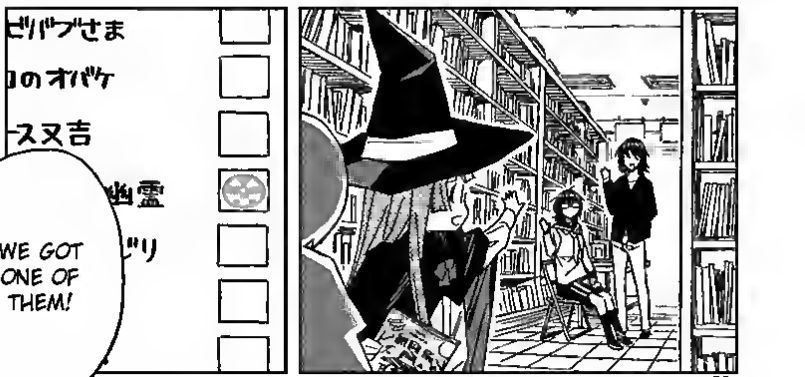

IF YOU STAY LIKE THAT, WHAT WILL HAPPEN IN THE FUTURE WHEN YOU ENTER SOCIETY? CAN YOU EVEN GET A JOB ?
REALLY, A CHILD LIKE YOU...
ARGH... GEEZ...
Shut up
WHY ARE YOU HERE!?
YOU SHOULD BE MORE HOSPI-TABLE~
I'm a customer, you know?

ANYWAY, WHAT ARE YOU DOING IN A PLACE LIKE THIS?
DON'T YOU HAVE ANY FRIENDS?
AND ALL BY YOURSELF?
IT'S NOT MUCH, BUT WE'RE ALSO SELLING SOME USED BOOKS...
THIS IS A PROPER JOB, YOU KNOW!
...OF COURSE, EVEN THOUGH ALL I'M DOING IS SITTING DOWN...
TOUMA-ONEE-CHAN!

WOW~!
EMA!?
ALICE!
...AH, HEY. WHAT IS IT?
UM... ACTUALLY...
AH, YEAH.
...SO, WHAT IS IT?
Didn't the three of you come together??
YEAH! EH? WAIT, YOU'RE ALONE?
YOU CAME TOO, EMA!

UM... "TOUMA-ONEE-CHAN,
ARE YOU THE "SAILOR UNIFORM GHOST OF THE LIBRARY"?"

"YES, I AM."
.....
26
THANK YOU!
OKAY, HERE'S YOUR STAMP.


WE GOT ONE OF THEM!
26

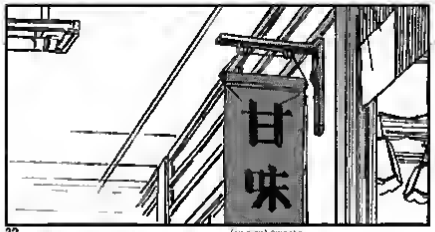
HMM... THAT REMINDS ME...
WHAT DO WE DO NOW? WILL WE KEEP COLLECTING STAMPS?
SIX MORE...
"HANAKO -SAN IN THE TOILET"?
THE GIRL AT THE RECEPTION DESK...
WASN'T THAT "HANAKO-SAN IN THE TOILET"?
...WAIT, WHAT??
EEH!!? Y... YOU DON'T KNOW!?
Even though it's really famous

BY THE WAY,
WHY IS HANAKO-SAN IN THE TOILET?
THE TOILETS IN JAPAN ARE ALL VERY CLEAN!
Very good!
THEN OUR NEXT ONE IS THAT... "HANAKO-SAN IN THE TOILET"?
SO LET'S GO THERE!
Yeah!
2

ドドド

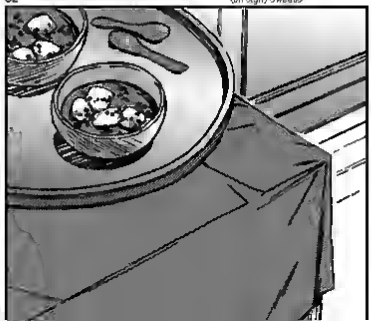
WHAT ON EARTH IS WRONG WITH THIS SCHOOL!!?
HEEEE EELP!!
WHOA!!
LET'S SPLIT UP!!

We're sorry!!
...THAT HURTS!
YOU BRATS!!
UGH...!
GHA...!



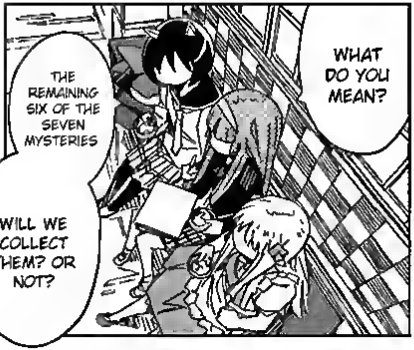
32

(on sign) Sweets



IT'S REALLY TASTY~♪
WOOOW! DELICIOUS!
VERY DELICIOUS!!

EH- SERIOUSLY?
ALICE CAN DIE HAPPY TOMORROW!


THE REMAINING SIX OF THE SEVEN MYSTERIES
WILL WE COLLECT THEM? OR NOT?
WHAT DO YOU MEAN?

WHAT'LL WE DO WITH THIS?
BY! THE! WAY!

...HMMM MMM~
NO MORE!!
ALICE DOESN'T WANT TO RUN ANYMORE!!
ME TOO...
I KNOW, RIGHT?
LET'S JUST TAKE IT EASY.

A NEW WORK BY SANADA JUUICHI!!
(He was Katou Haruaki all along)

http://roankun.wordpress.com
Translator: roankun
Typesetter: r31ya